

# voyages et culture

## Je vous emmène... ...au vietnam

百學不如一見



© Roman Babikin

© Dmitry Rukhlovko



8 au 23 avril 2023

Groupe de 14-16 participants

CHF 5'950 par personne en chambre double

CHF 760 supplément chambre individuelle

#### Itinéraire

Suisse → Hanoï (2 nuits) 乘/乘 Hoa Binh (1 nuit)  
乘 Mai Chau (1 nuit) 乘 Pu Luong (1 nuit) 乘/乘  
Ninh Binh (1 nuit) 乘 baie d'Halong (1 nuit jonque)  
乘 Hanoï 乘 (1 nuit) Hué (2 nuits) 乘 Hoï An (2  
nuits) → Ho Chi Minh-Ville (1 nuit) → Suisse

#### Prestations

Vols internationaux: Suisse - Hanoï/Ho Chi Minh-Ville  
- Suisse en classe éco., taxes incluses. Vol domestique  
Danang-Ho Chi Minh-Ville. Train de nuit Ninh Binh-Hué  
(compartiment-couchettes 4 pers.). Vélo électrique de Mai  
Chau à Ninh Binh, véhicule d'assistance avec mécanicien et  
transport des bagages. Bus privé avec chauffeur pour les  
transports et visites. Logement en chambre à deux lits dans  
des hôtels de bonne catégorie et écolodges (3\*-4\*). Une  
nuit dans une cabine double sur une jonque. Petits déjeu-  
ners. Tous les repas de midi. 10 repas du soir. Guides locaux.  
Accompagnatrice de Voyages et Culture. Programme de  
visites et frais d'entrées aux sites. Séance d'information.  
Documentation d'annulation/rapatriement.

**Non compris:** visa. 3 repas de soir. Boissons. Pour-  
boires. Dépenses personnelles. Assurances d'annu-  
lation/rapatriement. Tests Covid-19.

## DU NORD AU SUD: le vietnam en douceur

Le vélo est l'un des moyens de transport les plus utilisés en Asie du Sud-Est et en particulier au Vietnam, même si dans les villes les bicyclettes ont été remplacées par les motos. Quoi de plus authentique que de parcourir une partie du pays à deux-roues?

Pendant 4 jours, nous pédalerons sur nos vélos électriques sur des sentiers et petites routes à travers les magnifiques paysages de la baie d'Halong terrestre et la vallée de Mai Chau où des rizières, rivières et maisons sur pilotis forment une parfaite harmonie. Plus au sud, à Hoï An et Hué, nous aurons également la chance de nous balader tranquillement avec des vélos conventionnels.

C'est une approche unique et douce du pays, une plongée en son cœur et tout en respectant la nature. Au nord, nous apprécierons spécialement l'hospitalité de l'ethnie minoritaire des Thaïs Blancs et prendrons le temps d'aller à leur rencontre. L'hébergement dans les écolodges, hôtels de charme et sur une jonque traditionnelle confortables lors d'une croisière dans la baie d'Halong compléteront notre bonheur.

Du delta du fleuve Rouge au delta du Mékong, à pied, à vélo, en bus privé, en bateau, en train et en avion, nous ne manquerons pas de découvrir les autres merveilles du pays: le charme intemporel de Hanoï, la somptueuse baie d'Halong, la charmante bourgade d'Hoï An, la cité impériale de Hué et la vie trépidante d'Ho Chi Minh-Ville.

Lors de mes découvertes asiatiques, j'ai pu faire de merveilleuses trouvailles à bicyclette. Ça m'a prouvé une manière idéale et proactive à une immersion lente en des paysages à couper le souffle et favoriser les rencontres simples et sympathiques le long du chemin. Venez avec moi, de rizière en rizière, d'Hanoï à Ho Chi Minh-Ville! **Andrea Frauchiger**  
Je crée et organise des voyages chez Voyages et Culture et me réjouis de faire votre connaissance.



### VOYAGES ET CULTURE CVC SA

Rue de Bourg 10 - CP 7699 - 1002 Lausanne - Tél. 021 312 37 41 - [info@voyages-et-culture.ch](mailto:info@voyages-et-culture.ch)

[www.voyages-et-culture.ch](http://www.voyages-et-culture.ch)

Ce voyage peut également être organisé en voyage privé sur demande (dates à choix, guides locaux).

# DU NORD AU SUD : le vietnam en douceur

*Ce voyage est accessible à toutes et à tous et n'exige pas une forme sportive particulière, ni d'être un cycliste de longue date. Un véhicule d'assistance permettra de nous adapter les étapes.*

## **Jours 1-2: vols Suisse – Hanoï (2 nuits)**

Vols depuis la Suisse à Hanoï. Arrivée le lendemain dans l'après-midi, transfert à l'hôtel. Une première flânerie à pied nous permettra de découvrir le dédale des rues du vieux quartier.

Hanoï, capitale du Vietnam unifié, située au bord du fleuve Rouge est l'une des plus agréables de toute l'Asie du Sud-Est. Tout en conservant le charme désuet de l'époque coloniale, la modernisation de la ville, entreprise par les Français à partir de 1882, s'est prolongée jusqu'en 1955 et le visage d'Hanoï n'a pas beaucoup changé depuis.

## **Jour 3 : Hanoï**

Le marché de Chau Long sera une immersion dans l'atmosphère d'un marché typique. Continuation à pied vers la rue Pham Dinh Phung, l'une des artères principales à l'époque coloniale. Nous passerons devant le palais présidentiel et traverserons le jardin botanique pour pénétrer dans le labyrinthe de Ngoc Ha, un dédale délirant de petites allées surpeuplées avec des boutiques, d'improbables places et petits lacs. Nous visiterons le temple de la Littérature, dédié à Confucius et les bâtiments incontournables comme le mausolée Ho Chi Minh (extérieur) et la Pagode au pilier unique. En fin de journée, nous testerons nos vélos électriques.

## **Jour 4 : Bus/vélo Hanoï – lac Hoa Binh (2 nuits)**

Bus vers Hoa Binh et continuation à vélo (électrique) sur les petites routes bétonnées et chemins de traverses qui longent le lac de Hoa Binh. Environ 35 kilomètres relativement faciles avec des dénivélés faibles pour rejoindre la route nationale 6. Nous pourrons ici, soit finir la journée en véhicule, soit continuer à vélo pour 20 km sur une petite route qui surplombe le lac et qui traverse quelques villages ethniques.

## **Jour 5 : Vélo lac Hoa Binh – Maï Chau (1 nuit)**

Le matin, trajet facile à vélo (env. 20 km) de lodge en lodge à travers la paisible vallée de Maï Chau, déjeuner en route dans une maison traditionnelle sur pilotis. Maï Chau se situe à 135 km au sud-ouest de Hanoï. Sa population appartient à différents groupes de minorités ethniques tels les Thaï Blancs, Muong ou Tay. Ces tribus des montagnes sont accueillantes et réputées pour leur artisanat. L'après-midi, temps libre à disposition pour une balade à vélo vers les villages ethniques des environs, pour une balade à pied ou détente au lodge.

## **Jour 6 : Vélo Maï Chau – Vallée de Pu Luong (1 nuit)**

À vélo (au total env. 50 km ou moins si souhaité), nous explorerons la réserve naturelle de Pu Luong. Cette région de toute beauté abrite des cultures verdoyantes, de riches forêts, des terrasses magnifiques, une grande biodiversité et lieux de scènes de vie surprenantes. Dans l'après-midi, arrivée à notre magnifique lodge et temps libre pour de la détente, des balades à vélo ou à pied.

## **Jour 7 : Bus/vélo Pu Luong – Ninh Binh (1 nuit)**

Nous approcherons la région de Ninh Binh en bus et prendrons ensuite le vélo pour une balade de 20 km. La région de Ninh Binh, aussi appelée la «baie d'Halong terrestre» est un relief karstique avec des collines recouvertes d'une végétation luxuriante et une succession de cirques naturels reliés entre eux par des tunnels creusés par l'érosion. À vélo nous traverserons cette campagne du delta du fleuve Rouge et embarquerons pour une balade en sampan sur de petits canaux.

## **Jour 8 : Bus Ninh Binh – baie d'Halong (1 nuit)**

Trajet en bus vers la fameuse baie d'Halong qui s'étend sur plus de 1'500 km<sup>2</sup>. Elle compte près de 2'000 îles et îlots et des récifs karstiques truffés de cavernes. On raconte que c'est par temps de pluie que le paysage de la baie, dont le nom signifie «le dragon descendant», est le plus féérique: lorsque la brume s'élève lentement et que l'on voit apparaître ses pics qui surgissent d'une eau couleur d'émeraude. Embarquement sur notre

jonque vers midi. Pendant la navigation, nous ferons halte vers des grottes naturelles et des villages charmants. La vie s'écoule paisiblement au rythme des marées et de la pêche.

## **Jour 9 : Bus Halong – Hanoï, train de nuit Hanoï – Hué (1 nuit)**

Débarquement avant midi et bus pour Hanoï où nous jouirons d'un après-midi libre. Dans la soirée, transfert à la gare et départ pour Hué. Nuit à bord du train en compartiment à 4 couchettes.

## **Jour 10 : Hué (2 nuits)**

Le matin, arrivée en gare de Hué. Transfert à l'hôtel et court repos. Hué (UNESCO) est la capitale impériale des Nguyen, la première dynastie dans l'histoire du Vietnam dont le règne (1802-1945) s'étendait sur l'ensemble du territoire actuel, depuis la frontière avec le Yunnan jusqu'au golfe de Siam. De même que la cité interdite de Pékin dont elle est inspirée, la cité impériale des Nguyen constituait le centre géographique, politique, culturel et spirituel du pays. Cette univers magique composé en alternance d'harmonieux pavillons, de cours intérieures, de gracieuses pagodes et de mausolées impériaux saura nous charmer.

## **Jour 11 : Les alentours de Hué**

Départ en bus vers le village proche de La Chu qui est connu pour sa culture maraîchère. Nous laisserons notre bus à l'entrée et partirons à vélo traditionnel. Sous le regard bienveillant des villageois, nous découvrirons le marché animé, les champs de légumes et un temple dédié au culte des ancêtres. Kim Long, le fameux village des mandarins a su préserver ses maisons jardins typiques.

## **Jour 12 : Bus Hué – My Son – Hoï An (2 nuits)**

En route pour Hoï An, nous passerons par la vallée de My Son, lieu saint qui regroupe un ensemble de tours-sanctuaires symbolisant la nature divine des souverains du Champa, royaume de culture hindouiste établi dans le centre du Vietnam à partir du II<sup>e</sup> siècle.

## **Jour 13 : Hoï An**

Hoï An (UNESCO) a été au XVII<sup>e</sup> siècle le premier port ouvert aux Occidentaux dans lequel de riches marchands installèrent des comptoirs commerciaux. Les styles architecturaux sont variés: chinois, japonais et même français ont marqué son visage. La ville est bien préservée et constitue la vitrine historique et architecturale du pays. À pied, nous flânerons dans la vieille ville et à vélo traditionnel, nous découvrirons les villages de pêcheurs aux alentours.

## **Jour 14 : Vol Hoï An – Ho Chi Minh-Ville (1 nuit)**

Transfert matinal à l'aéroport de Danang et vol pour Ho Chi Minh-Ville.

À Ho Chi Minh-Ville, nom anciennement de Saïgon, les curiosités offertes aux visiteurs reflètent bien le mélange d'influences diverses, ainsi que les soubresauts de l'histoire contemporaine, à quoi il faut ajouter encore les transformations rapides depuis l'introduction des réformes économiques.

Nous découvrirons les bâtiments emblématiques à pied: la poste centrale, la cathédrale Notre-Dame, l'hôtel de ville, l'opéra de Saïgon ou le célèbre hôtel Continental. Les vieux immeubles type HLM transformés en espace de création sont un lieu de rassemblement de la jeunesse branchée.

## **Jours 15-16 : Vols Ho Chi Minh-Ville – Suisse**

Le matin, continuation des visites à pied. Après le repas de midi, temps libre.

Le soir, transfert à l'aéroport et vols de retour en Suisse. Arrivée le lendemain dans la matinée.

## **Formalités d'entrée**

Les ressortissants suisses ont besoin d'un passeport valable encore 6 mois après la date du retour, ainsi que d'un visa pour entrer au Vietnam.

*Modifications réservées. Sont applicables les conditions générales de contrat et de voyage de Voyages et Culture CVC SA.*